



Programme des Nations Unies pour
l'environnement
Système mondial de surveillance de
l'environnement
/
Programme GEMS/Eau
www.unep.org
www.gemswater.org



Devis des centres de Points focales nationaux

Le système mondial de surveillance de l'environnement du Programme des Nations Unies pour l'environnement / Programme GEMS/Eau collabore avec un réseau d'agences et d'autorités par le biais de la désignation des centres de liaisons nationaux (CLN) de GEMS/Eau et des points focales collaborateurs (CLC).

Ce document a pour but de décrire l'objectif, les extrants, les activités et les paramètres d'organisation d'un CLN et d'un CLC, en démontrant le type d'appui que fournit le programme GEMS/Eau PNUE aux CLN et aux CLC.

1. Mandat de GEMS/Eau:

- (i) La conférence de Stockholm sur l'environnement humain de 1972 a recommandé la mise en place d'un mécanisme permettant l'échange d'information et d'expériences environnementales parmi les pays (Rec. 101).

À la suite de cette recommandation, l'OMS a créé le Centre global de données de GEMS/Eau situé à l'Institut national canadien de recherche sur les eaux, reconnu comme le centre international sur la qualité de la surface et de l'eau souterraine de l'OMS. On a demandé au réseau de données de GEMS/Eau et aux gouvernements participants de choisir un centre de liaison national (CLN) afin de coordonner les activités de GEMS/Eau au niveau des pays ou des territoires. À ce jour, 78 pays et territoires ont choisi des CLN GEMS/Eau.

- (ii) La Conférence de Rio sur l'environnement et le développement (CNUED) de 1992 a réaffirmé l'importance de la surveillance de la qualité des eaux, et celle de l'information pour la prise de décisions. Cette conférence a demandé le renforcement de GEMS/Eau pour rendre plus disponible l'information sur la qualité des eaux (Action 21, Chapitre 18 and Chapitre 40).
- (iii) Le principe 10 de la Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement a proclamé que: les enjeux environnementaux sont mieux confiés à l'aide de la participation de tout citoyen concerné, au niveau visé. Au niveau national, chaque individu aura accès à l'information concernant l'environnement détenue par les autorités publiques, y inclus l'information sur les matières dangereuses et les activités au milieu de leurs communautés, et l'occasion de participer au procédé de la prise de décisions. Les États faciliteront et encourageront la sensibilisation et la participation publiques en augmentant la disponibilité de l'information. L'accès propice aux débats judiciaires et administratifs, y inclus le recours, sera fourni.
- (iv) Le Sommet mondial sur le développement durable de 2002 s'est livré, par suite du programme de mise en oeuvre, à la conservation de la qualité de la

surface et de l'eau souterraine (paragraphe 24, 25, 27), et à la réalisation des objectifs d'eau et d'assainissement.

- (v) Le SMDD a produit un protocole d'entente entre le Canada et le PNUE pour promouvoir le programme GEMS/Eau basé à Burlington comme centre global, et a créé un fonds général d'affectation spéciale patronné par la Division de l'alerte rapide et de l'évaluation du PNUE, ayant comme mission de fournir de l'information scientifique plausible au sujet de l'état et des tendances de la qualité des eaux à travers le monde, et d'appuyer les évaluations et procédés de politique mondiaux.
- (vi) Les activités et les opérations de GEMS/Eau PNUE sont menées par les décisions du Conseil de direction relatives à l'alerte rapide et à l'évaluation et par la politique et la stratégie du PNUE. La cohérence des politiques est maintenue par, entre autres la Commission du développement durable, les résolutions de l'OMS, les rapports du programme international d'hydrologie de l'UNESCO, le programme mondial d'évaluation de l'eau et Eau-ONU.

2. Langues de travail:

GEMS/Eau du PNUE utilise quatre langues de travail – l'anglais, le français, l'espagnol, et à limite le russe, qui sont toutes des langues officielles de l'ONU. On peut communiquer entre les CLN et GEMS/Eau du PNUE dans l'une ou l'autre des quatre langues officielles. GEMS/Eau PNUE s'efforcera de fournir ses extraits et ses services dans autant de langues de travail que possible. Certains des matériaux sont aussi disponibles en arabe et en chinois, les deux autres langues officielles de l'ONU. Les centres de liaison multilingues compétents qui peuvent aider GEMS/Eau du PNUE sont acceptés.

On permet aux centres de liaison de traduire et de diffuser les matériaux GEMS/Eau dans des langues non-officielles de l'ONU telles le japonais, le portugais, le hollandais, etc.

3. Fonction:

Le CLN a comme fonction principale de fournir un service environnemental national d'information et de données sur la qualité des eaux découlant d'une base d'opérations faisant partie d'un centre de surveillance gouvernemental sur la qualité des eaux. Le centre national doit pouvoir fournir au public l'accès facile à l'information importante et documentée sur les données de la qualité des eaux de même que sur l'état et les tendances de l'environnement aquatique intérieur.

Le CLN devrait soumettre au minimum des données nationales sur la qualité des eaux et de l'information sur une variété de paramètres annuellement, c'est-à-dire, une fois par année. Le contenu et le format de l'information de fond fournie devraient être conformes aux besoins de l'utilisateur, ainsi qu'aux méthodes et procédures fournies dans le guide des opérations GEMS/Eau.

On ne s'attend pas à ce que les CLN possèdent des compétences particulières en gestion et en diffusion des données géoréférencées et des cartes numérisées utilisant une installation SIG. Toutefois, le ministère ou l'agence centrale est souvent propriétaire de cette installation, ce qui veut dire que le CLN devrait fournir un service de présentation à la source appropriée.

Les données et l'information environnementales sur la qualité des eaux que cueillent, gèrent et diffusent les CLN seront surtout considérées comme littérature technique. De plus, les CLN fournissent généralement du soutien et des matériaux de surveillance au programme national d'éducation d'hydrologie environnementale du gouvernement hôte.

GEMS/Eau PNUE reconnaît officiellement le titre d'un CLN ou d'un CLC par le biais d'une lettre d'entente. On peut mettre en place un protocole d'entente si nécessaire.

4. Directives d'emplacement du CLN:

Le succès d'un centre de liaison national GEMS/Eau et un élément important quant à sa contribution au réseau global dépend grandement de l'optimisation de l'emplacement du CLN au sein de la structure gouvernementale.

Il est difficile de fixer un emplacement idéal étant donné la grande variété des structures organisationnelles et des priorités gouvernementales. Nous offrons cependant quatre directives pour l'emplacement du CLN:

1. Pour aider à la résolution des enjeux nationaux sur la qualité des eaux, le CLN devrait être facile d'accès aux décideurs, aux scientifiques, aux planificateurs, aux chercheurs et au public général. Un tel emplacement fournit une facilité d'accès au milieu d'utilisation comme aux ressources d'information. Le droit d'accès public à l'information environnementale sur la qualité des eaux est un principe très important à tous les CLN de GEMS/Eau.
2. Pour contribuer activement à l'information au réseau de surveillance, le CLN devrait se situer là où se trouve la meilleure concentration d'information sur l'environnement et des ressources hydrologiques.
3. Pour assurer l'usage maximum du réseau de données du programme GEMS/Eau, le CLN devrait employer du personnel professionnel en qualité des eaux, et qui sont appuyés par les services d'information, de calcul et de télécommunications.
4. Pour aider la plausibilité et le rendement scientifiques en coordonnant l'emplacement avec la surveillance d'information et les données hydrologiques menées sous l'égide du centre mondial de données sur l'écoulement de l'organisation météorologique mondiale.

Dans la pratique, plusieurs CLN sont situés au centre d'information national sur l'environnement ou dans la direction des ressources en eau du ministère de l'Environnement, du ministère des Ressources d'eau ou tout autre ministère, agence ou conseil ayant un mandat particulier concernant les ressources d'eau.

On invite et encourage chaque gouvernement national à nommer un CLN et à nous communiquer son nom, son représentant ainsi que son adresse au Directeur du programme GEMS/Eau PNUE. L'emplacement et l'organigramme du CLN sont la prérogative du gouvernement participant. Le programme GEMS/Eau est destiné à être suffisamment flexible pour permettre des variantes de centres de liaison. Fidèle à son rôle catalytique, le programme GEMS/Eau aide les CLN à participer efficacement à GEMS/Eau en offrant la possibilité de formation, des prototypes de matériaux de publicité, de la documentation technique, des services d'experts-conseil, des outils AQ/CQ, etc.

5. Directives du PRC:

On trouve parmi les centres de liaison collaborateurs des organismes non gouvernementaux participants comme les universités et les programmes et organisations sans but lucratif. Les CLC sont nommés au cas par cas, les rôles et les extrants étant déterminés par entente. Les CLC peuvent être régionaux ou infrarégionaux en ampleur et en activité.

6. Coûts:

Il n'existe aucun coût pour se joindre au programme GEMS/Eau PNUE. Toutefois, on s'attend à ce que les gouvernements participants garantissent la disponibilité des ressources et que celles-ci soient suffisantes pour permettre à leurs CLN de livrer la plupart des extrants et des services décrits ci-bas. Les éléments de coût principaux incluent l'aménagement de bureaux et d'installations scientifiques, et les coûts de communication. On encourage les CLN dans les pays développés à assumer le coût de fourniture d'aide technique et de renforcement des capacités pour les pays-partenaires en voie de développement.

7. Personnel:

Le personnel d'un centre de liaison doit être choisi de manière à ce qu'il puisse exécuter efficacement ses fonctions aux niveaux opérationnel et politique. Le personnel des CLN et CLC devrait comprendre le rôle de l'information quant à la prise de décision et devrait pouvoir motiver les décideurs et autres à utiliser les données du programme GEMS/Eau. Le nombre actuel d'employés au niveau opérationnel qui opère un CLN va dépendre de la disponibilité des ressources, de la grandeur du milieu d'utilisation potentiel et du degré d'automatisation disponible au CLN. Toutefois, au moins un membre du personnel devrait être responsable de différents aspects des activités de GEMS/Eau au plan national.

Représentant du centre de liaison:

Chef de la surveillance et du centre/ministère d'information environnementale de la qualité des eaux ou autre personne compétente dans ce domaine.

Exigences:

Un diplôme de premier cycle ou d'études supérieures en sciences de l'environnement avec plusieurs années d'expérience en gestion d'une agence qui se spécialise en surveillance de la qualité des eaux. Maîtriser une des quatre langues de travail de GEMS/Eau PNUE.

Responsabilités:

Gestion du service national d'information environnementale. Liaison avec GEMS/Eau PNUE en matière de politique relative au fonctionnement du CLN. Le titulaire est la personne compétente pouvant assister aux réunions de gestion de réseau organisées par GEMS/Eau PNUE. Sensibilisation aux problèmes environnementaux nationaux et le rôle de l'information pouvant aider à relever ces défis et à promouvoir le développement durable.

8. Extrants et services du CLN:

Puisque les CLN sont situés dans les pays développés, les pays en voie de développement, et les pays en transition, la liste suivante des extrants et des services ne s'appliquera pas à tous les CLN en raison des différentes capacités de

gestion d'information. À ces causes, on devrait interpréter cette liste comme étant un objectif à long terme à atteindre.

1. Centre national d'information environnementale facile d'accès au public
2. Soumission d'ensembles de données nationaux sur la qualité des eaux à GEMS/Eau, sur une gamme de paramètres, et à intervalles réguliers
3. Répertoire national des sources de données et d'information environnementale sur la qualité des eaux
4. Base de données nationale de l'environnement sur la qualité des eaux
5. Programme national d'AQ/CQ
6. Site national de l'environnement sur la qualité des eaux
7. Brochures promotionnelles ou matériaux de communication sur le centre de liaison GEMS/Eau
8. Feuillet de documentation sur la sensibilisation à la qualité des eaux ou dépliants sur des sujets d'intérêt national disponibles dans la ou les langues locales
9. Contribution mise à jour à la base de données régionale sur la qualité des eaux (s'il y a lieu)
10. Rapport de statistiques des demandes de renseignements remis deux fois par année compilées et soumises à GEMS/Eau PNUE, à partir de paramètres-clés couvrant les produits chimiques, le biote, les substances organiques, les métaux et les ions (voir guide des opérations)
11. Promouvoir le travail du PNUE à l'échelon national
12. Fournir des entrées d'information au chef du PNUE sur les activités du CLN du programme GEMS/Eau, particulièrement lors de la préparation des réunions du Conseil d'administration
13. Établir et maintenir les liens avec les ONG nationales/internationales sur la surveillance environnementale de la qualité des eaux
14. Participer au réseau infrarégional GEMS/Eau (s'il y a lieu)
15. Maintenir les communications à des niveaux appropriés dans le réseau GEMS/Eau
16. Participer au développement, l'évaluation et l'amélioration du réseau GEMS/Eau
17. Organiser des cours de formation et des réunions de gestion de réseau régionales en coopération avec le programme GEMS/Eau PNUE (en particulier les CL qui sont aussi des centres régionaux GEMS/Eau).

9. Extrants et services du programme GEMS/Eau PNUE

Le fonctionnement du programme GEMS/Eau PNUE est axé sur quatre points principaux: la collection et la base de données globales sur la surveillance de la qualité des eaux, les outils techniques tels le AQ/CQ, les évaluations et le renforcement des capacités. En tant qu'organisme intergouvernemental, GEMS/Eau encourage la participation et la collaboration parmi les pays ayant comme but très important la viabilité environnementale globale.

Extrants

1. Les méthodes analytiques GEMS/Eau publiées en anglais
2. Le site Web GEMS/Eau disponible en anglais, en français, et en espagnol
3. La base de données GEMStat (Qualité des eaux globales) disponible en anglais, en français, et en espagnol
4. Études des évaluations de rendement pour laboratoires offertes en anglais, en français, et en espagnol

5. Cours et livret de séries de formation modulaires publiés en anglais
6. Vingt-et-un cours de formation modulaire offerts en anglais, en français, et en espagnol
7. Guide des opérations GEMS/Eau publié en anglais, en français, en arabe, en russe, en espagnol, et en chinois
8. Feuillet de documentation du réseau GEMS/Eau publié en anglais, en français, en arabe, en russe, en espagnol, et en chinois
9. Actualités sur la qualité des eaux GEMS disponible deux fois par année en anglais
10. Rapports des réunions du comité directeur GEMS/Eau publiés en anglais
11. Documents des services consultatifs techniques de sécurité GEMS/Eau en anglais
12. Atlas international sur la qualité de l'eau douce publié en anglais
13. Guide Internet sur les ressources d'information environnementale publié en anglais
14. Rapport sur l'état annuel du réseau GEMS/Eau publié en anglais, en français, et en espagnol
15. Répertoire national des centres de liaison nationaux publié deux fois par année en anglais
16. Entretien et développement de la liste des abonnés GEMS/Eau sur l'Internet pour l'échange d'information machine-machine
17. Développement des indicateurs de qualité des eaux
18. Rapports et évaluations de la qualité des eaux pour le PNUE (tels les Perspectives mondiales en matières d'environnement), autres agences de l'ONU (telles le Rapport sur le développement mondial de l'eau) et autres initiatives d'évaluation de l'environnement globales et régionales.

Services:

1. Opère un service de soutien de demande de renseignements
2. Fournit de l'aide technique sur plusieurs aspects des services d'information et de la surveillance environnementale des données sur la qualité des eaux
3. Établit des réseaux infrarégionaux sur demande
4. Dirige des cours de formation régionaux et à l'échelon du pays sur la surveillance et la gestion et les services de la qualité des eaux
5. Dirige des cours de formation à l'échelon du pays sur la gestion et les services d'information environnementale
6. Organise des réunions régionales de gestion des réseaux
7. Convoque des réunions du comité directeur GEMS/Eau annuellement
8. Convoque des réunions du groupe de services consultatifs technique chaque 1.5 années
9. Fournit de l'aide technique et des services consultatifs aux CLN
10. Assure la liaison avec les CLN en matière de soutien du réseau
11. Dirige des évaluations des besoins pour les CL comme préalable à l'élaboration des projets de renforcements des capacités
12. Met en oeuvre des projets de renforcements des capacités pour affermir les CL
13. Distribue des matériaux aux CLN
14. Distribue des matériaux du PNUE et de d'autres agences de l'ONU
15. Engage des nouveaux partenaires de réseau
16. Évalue le rendement du CLN comme partenaire du réseau GEMS/Eau

17. Identifie les CLN mal placés ou ayant un rendement insatisfaisant et leur fournit des conseils sur leur réinstallation optimale relevant de la structure du gouvernement hôte
18. Active l'échange amélioré d'information entre les secteurs gouvernementaux et non-gouvernementaux
19. Active la participation et l'efficacité entre les organismes internationaux et les procédés d'évaluation des eaux (i.e. Perspectives mondiales en matière d'environnement, le programme d'évaluation des eaux du monde, la division des statistiques de l'ONU, etc.)
20. Gère le site Web PNUE GEMS/Eau avec des liens aux sites Web gérés par les CLN
21. Fournit de la cohérence de la politique relevant de l'ordre du jour international et des agences des eaux, y inclut la famille PNUE et autres organismes de l'ONU.